

## EUROPORT PPA2000BT/PPA500BT

Ultra-Compact 2000/500-Watt 8/6-Channel Portable PA System with Bluetooth  
Wireless Technology, Wireless Microphone Option, Klark Teknik Multi-FX Processor  
and FBQ Feedback Detection

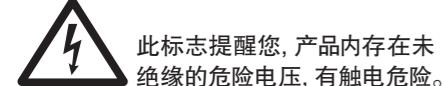
CN

## 重要的安全须知

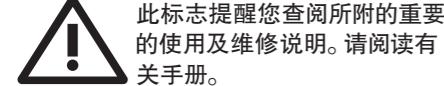


**警告**  
电击危险,  
请勿打开机盖

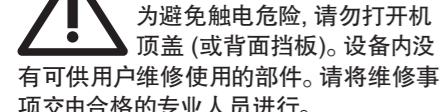
带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 $\frac{1}{4}$ " TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。



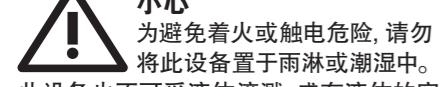
此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。



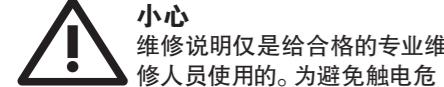
此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。



为避免触电危险, 请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。



此设备也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。



维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明书提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。

2. 请妥善保存这些说明。

3. 请注意所有的警示。

4. 请遵守所有的说明。

5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。

6. 请用干布清洁本产品。

7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。

8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。

9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。

10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒而受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要有接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。



17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。



## 法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

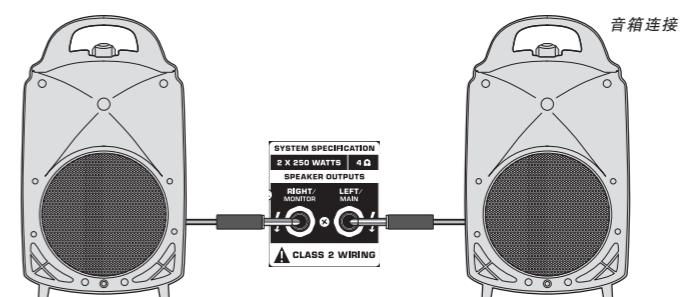
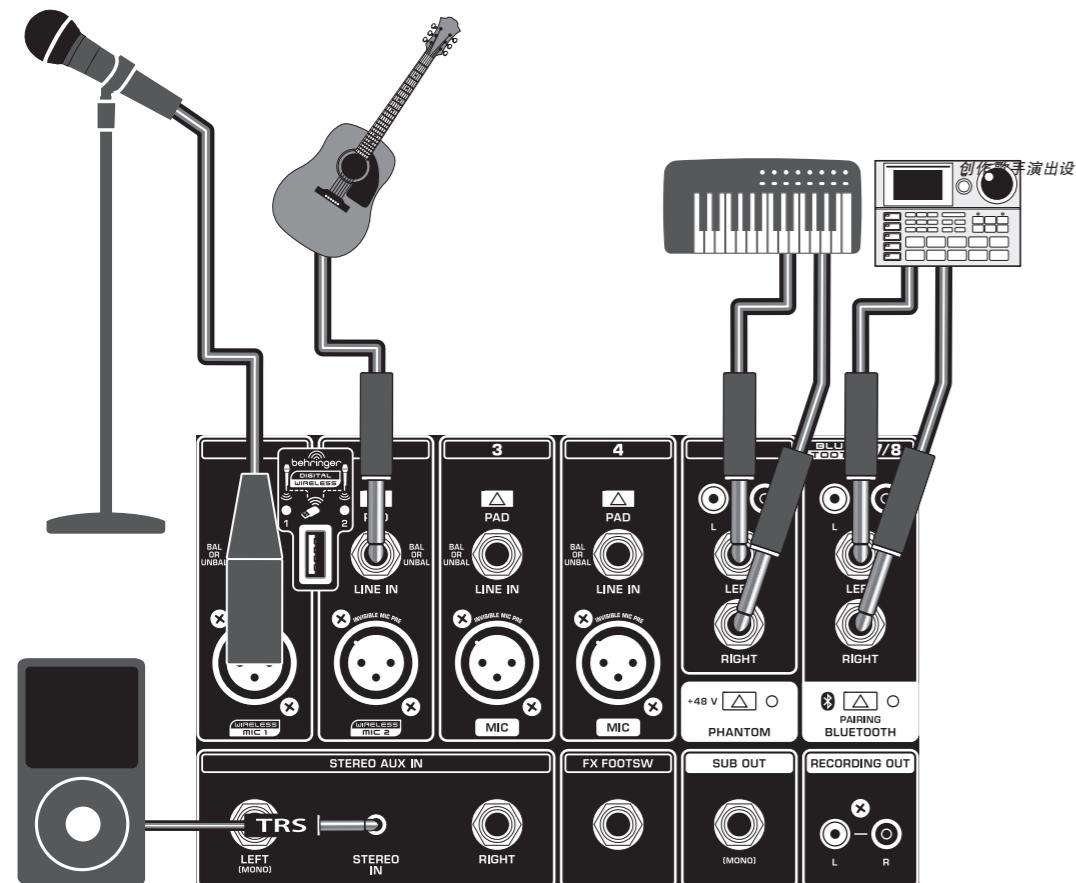
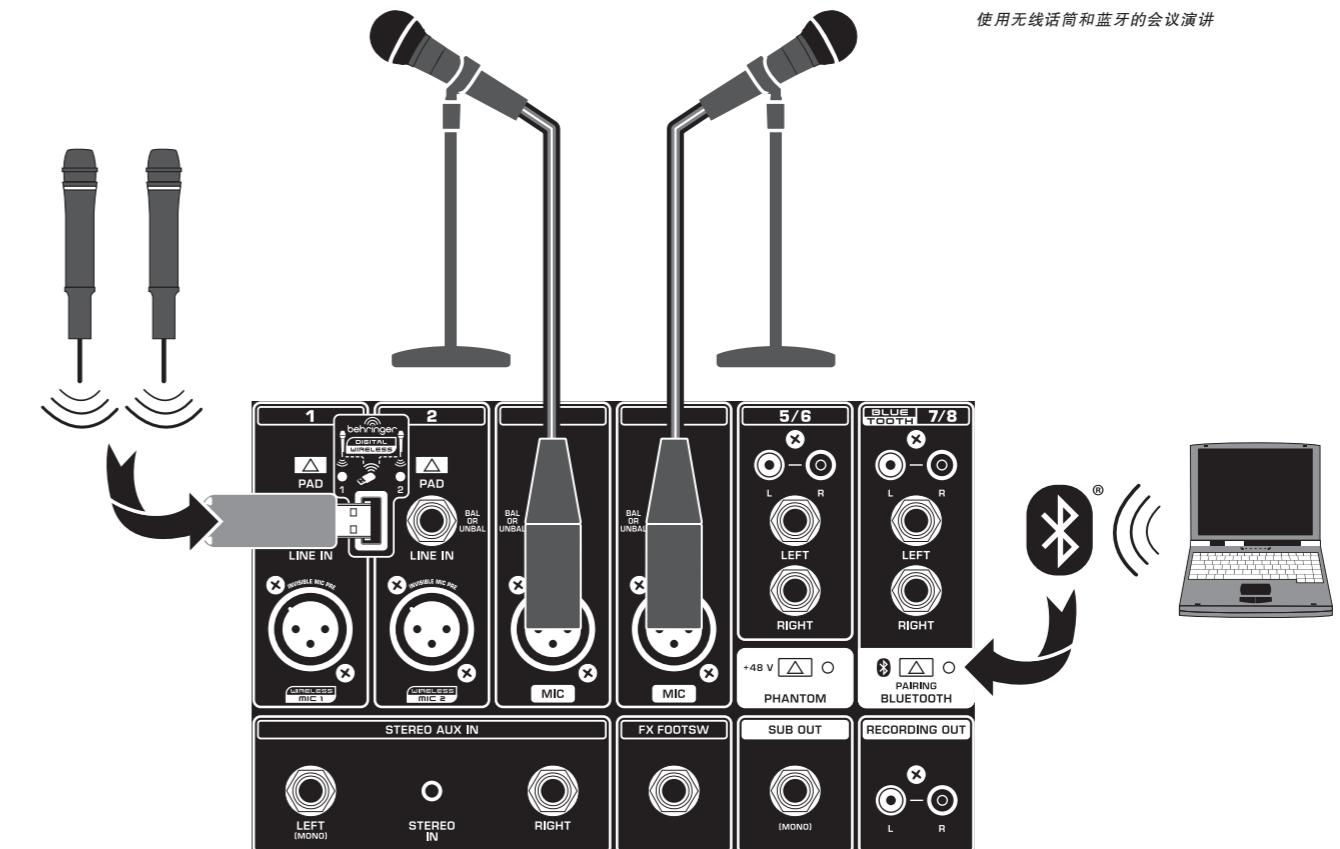
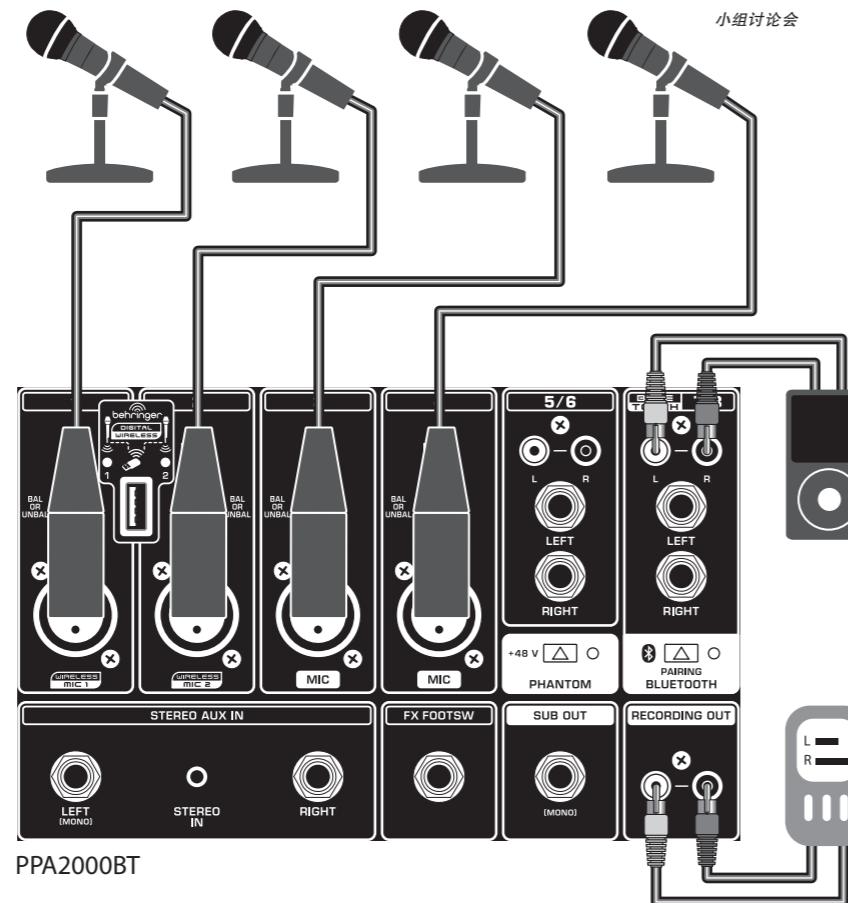
## 保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty) 网站查看完整的详细信息。

CN

# PPA2000BT/PPA500BT 连接应用

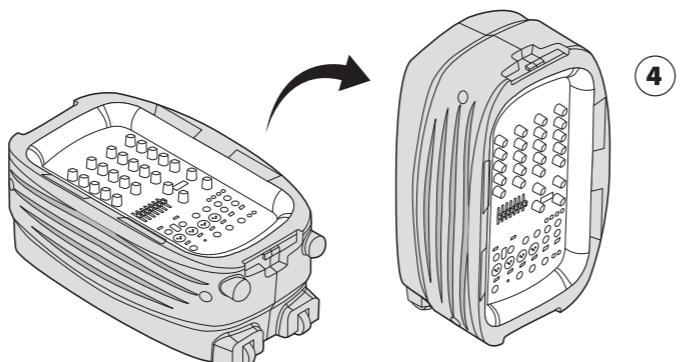
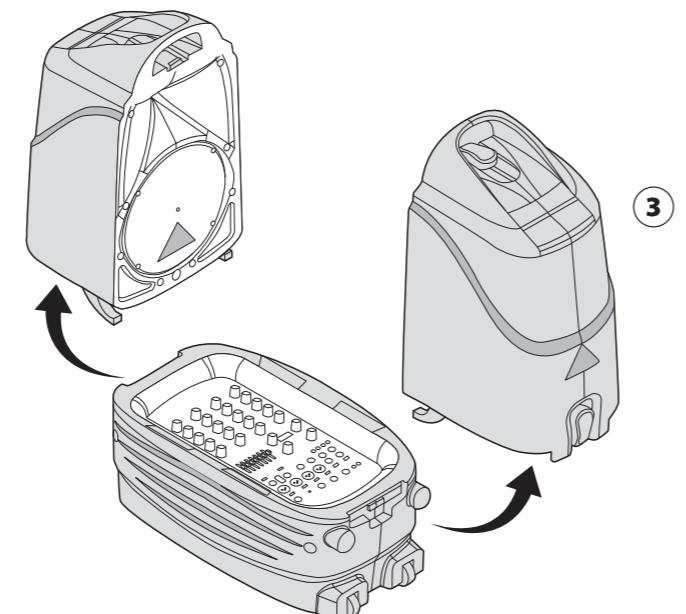
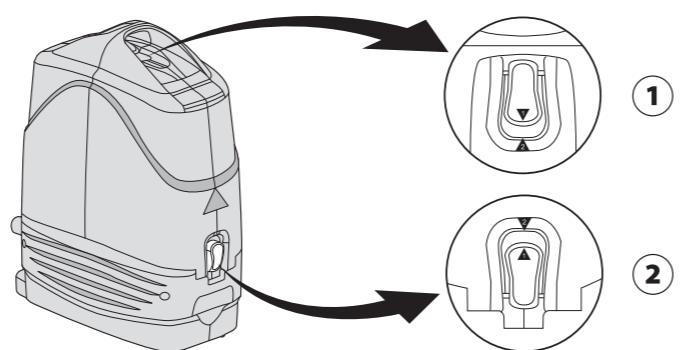
## 第一步: 连接应用



# PPA2000BT/PPA500BT 设置

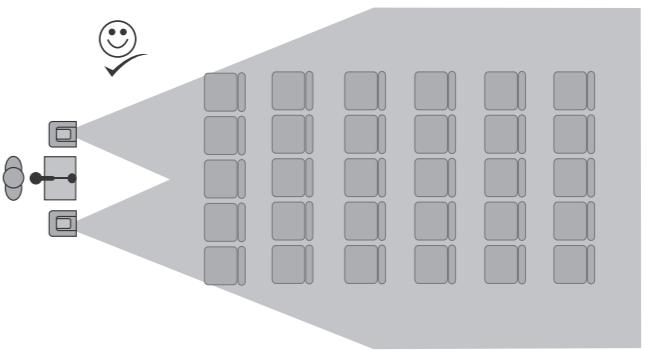
## 第二步: 控制

- 1 打开位于顶部把手下的锁扣。
- 2 打开侧面锁扣 (按一下然后上提)。
- 3 将音箱取下来并摆放到正确位置。
- 4 将混音器竖放。(保证随货提供的音箱线能连接到音箱。)

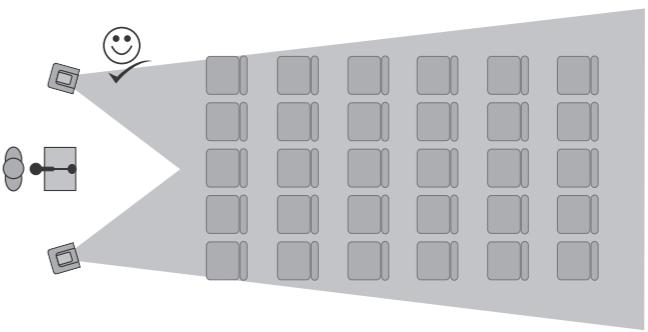


PPA2000BT (PPA500BT 上没有滚轮)

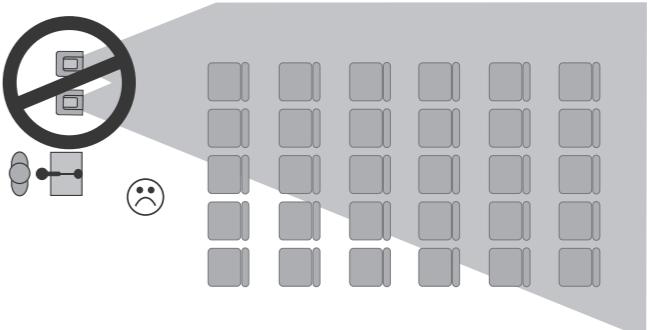
推荐音箱摆位: 左右



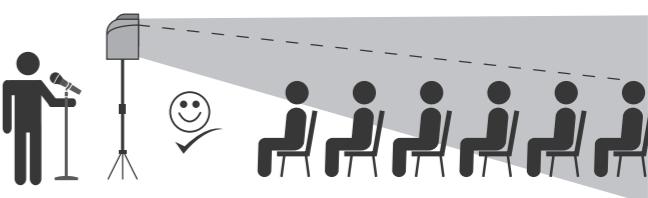
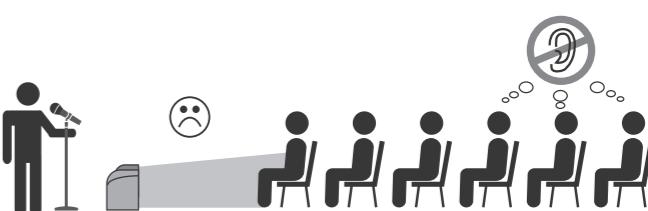
推荐音箱摆位: 左右成一定角度



建议不要用此音箱摆位

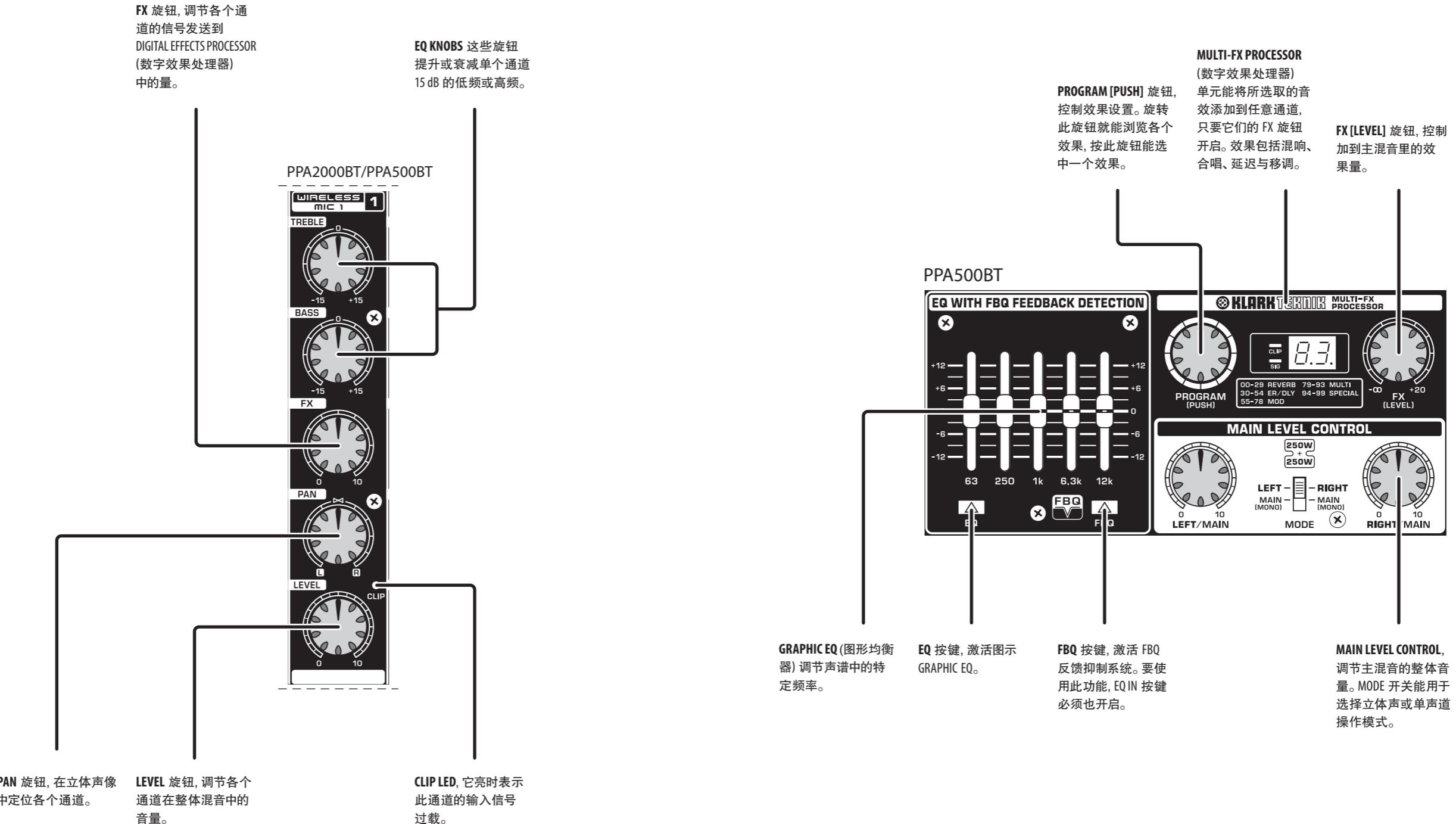


推荐音箱安装高度



# PPA2000BT/PPA500BT 控制

## 第三步: 控制



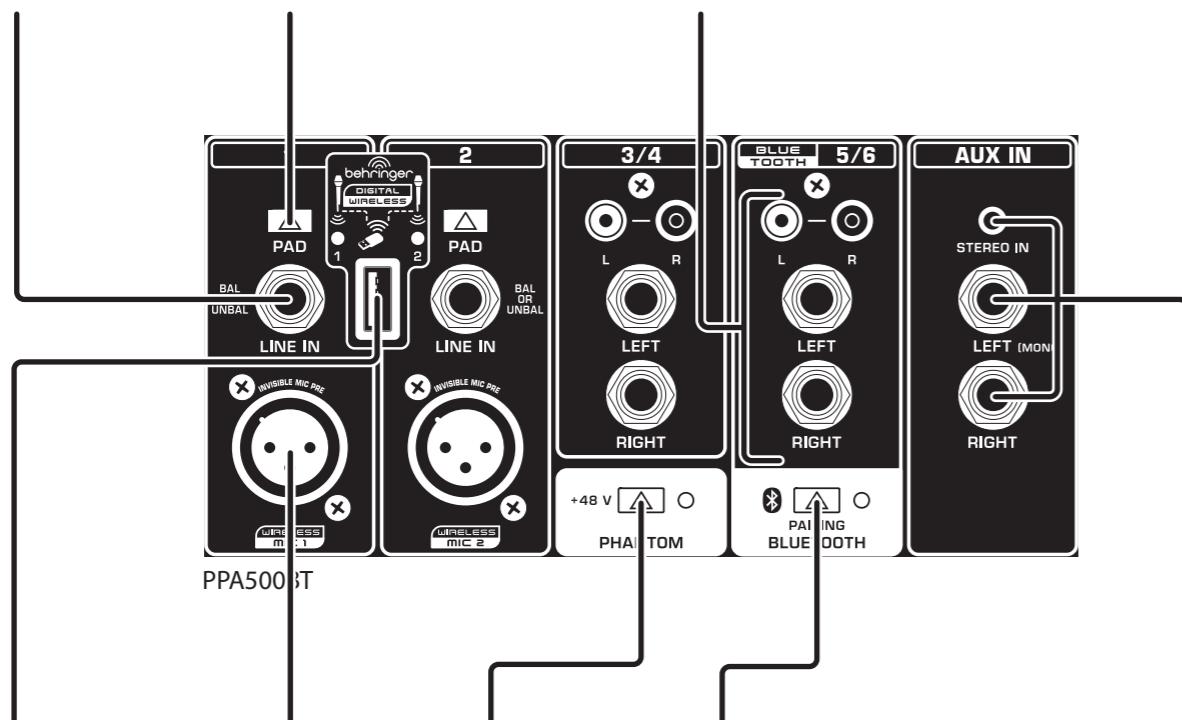
# PPA2000BT/PPA500BT 控制

## 第三步: 控制

**LINE IN** 接口, 用于连接乐器、CD 播放器、子混音器或是其他线路电平信号源 (使用带 1/4" 插头的线材)。这些接口接收平衡与非平衡信号。

**PAD** 功能用于将特定通道的输入信号降低 20 dB。如果某通道的 CLIP LED 灯亮, 请按下此按键。

立体声通道, 接收来自同一音源的左右两个信号, 使用 RCA 线材或是 1/4" TS 插头线材。



**DIGITAL WIRELESS USB** 输入端可插入选购的 Behringer 无线话筒接收器。LED 灯亮表明有无线话筒信号输入。

注意: 如果同时使用蓝牙和无线话筒, PPA2000BT/PPA500BT 和蓝牙设备之间的有效连接距离可能会减小。

**MIC INPUT** 输入接口, 连接使用 XLR 线材的 Behringer 无线话筒 (手持) 或电容话筒。

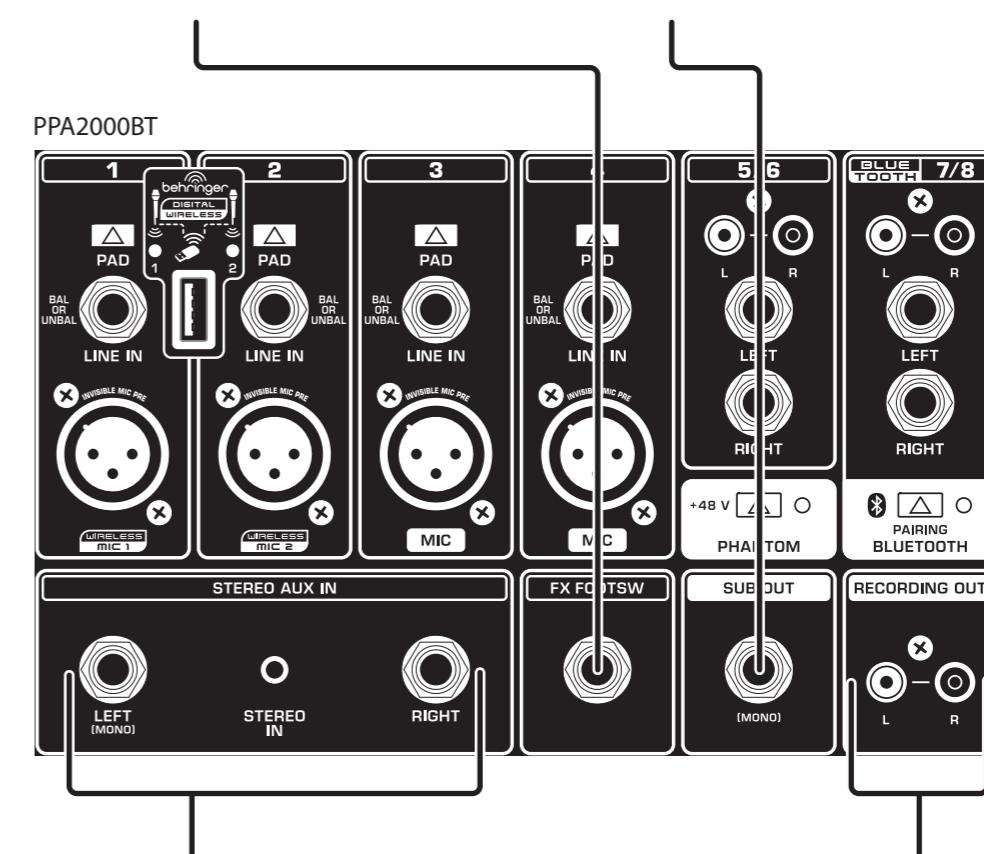
**PHANTOM** 按键, 为连接到 MIC 输入口的动圈话筒 (手持) 或电容话筒提供 48 V 幻象电源。

**BLUETOOTH® PAIRING** 按钮和指示灯连接您的蓝牙设备。

**AUX IN** 输入, 通过一个 1/8" TRS 立体声插头或是左右 1/4" 插头将立体声信号直接发送到主混音。

**FX FOOTSW** 接口, 通过一个 1/4" TRS 接口连接一个可选脚踏控制器。

**SUB OUT** 接口, 将主单声道信号频输送到有源超低或是功放。



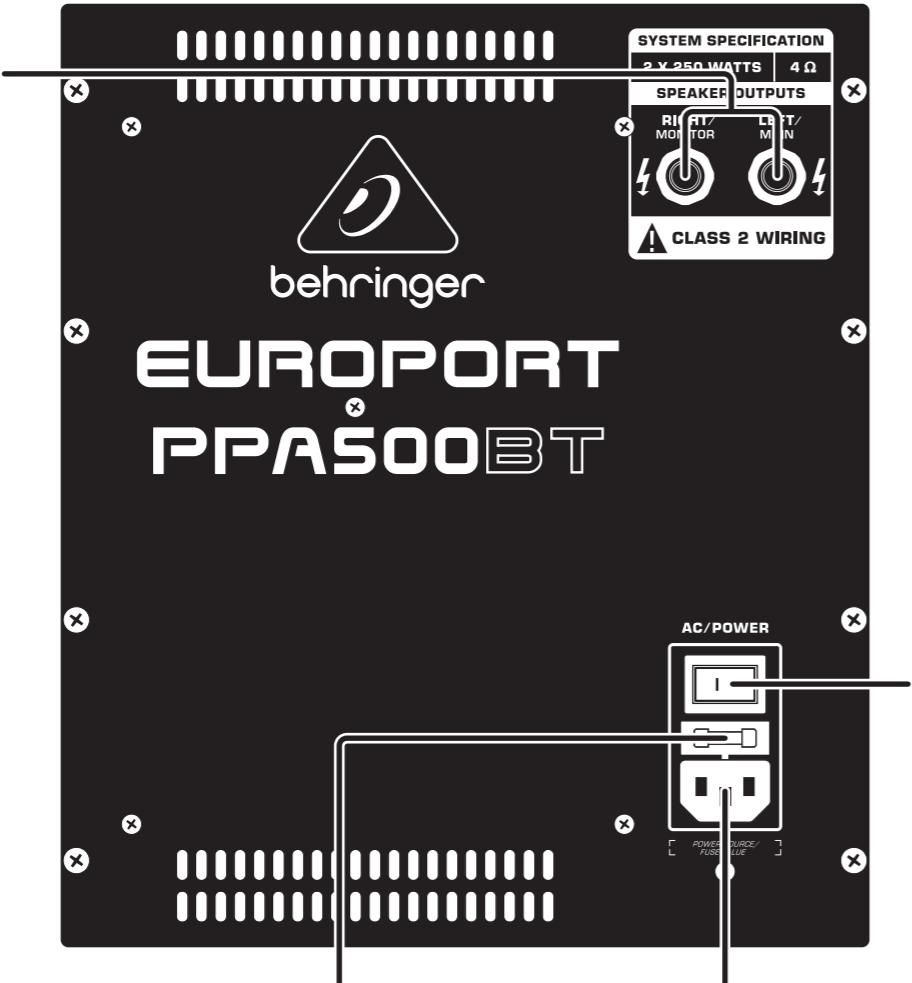
**STEREO AUX IN** 输入端, 通过一个 1/8" TRS 立体声插头或是左右 1/4" 插头将立体声信号直接发送到主混音。

**RECORDING OUT** 接口, 将主混音信号发送到外部录音设备或是另一个混音器。

# PPA2000BT/PPA500BT 控制

## 第三步: 控制

**SPEAKER OUTPUTS,**  
通过带有  $\frac{1}{4}$ " 插头的  
音箱线连接到音箱。  
切勿使用乐器线且只  
能连接配套音箱。



**FUSE** 在此处更换烧断  
的保险丝。

**POWER SOURCE** 接口,  
连接随货 IEC 电源线。

**POWER** 开关, 开启或  
是关闭设备的电源。

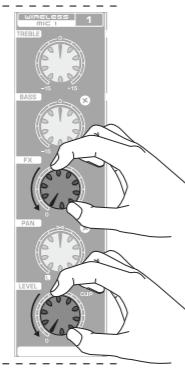
# PPA2000BT/PPA500BT 使用

## 第四步: 使用

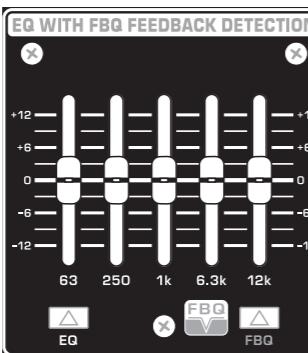
1 将随货提供的音箱线连接到音箱以及混音器的后面板 SPEAKER OUTPUT 接口上。

2 正确做好混音器的所有音频连接。关闭所有外部设备。

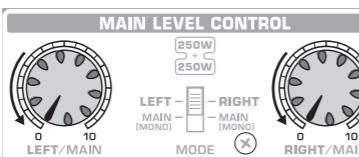
3 按下图调节各个控制元件 (TREBLE、BASS 与 PAN 居中, FX 与 LEVEL 最小 / 关闭)。



4 将图示 GRAPHIC EQ 推杆居中。

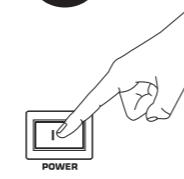


5 将 MAIN LEVEL CONTROL 旋钮调到最小。

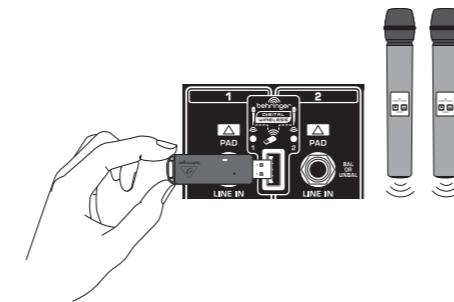


6 开启所有外部设备。

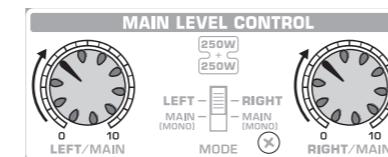
7 按下 AC/POWER 按键开启 PPA2000BT/PPA500BT。



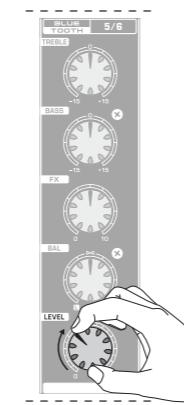
8 使用 Behringer 无线话筒时, 请将无线接收器插入 DIGITAL WIRELESS USB 输入端。当无线话筒开启时, DIGITAL WIRELESS LED 灯亮。



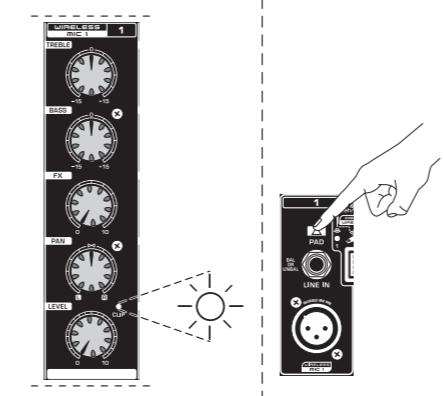
9 慢慢将 MAIN LEVEL CONTROL 旋钮调到  $\frac{1}{3}$  处。



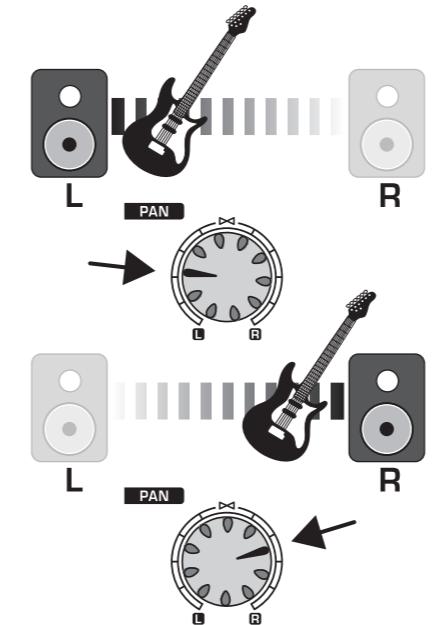
10 通过顺时针 (提高音量) 或逆时针 (降低音量) 旋转每个通道的 LEVEL 控制旋钮来调节话筒以及乐器的相对电平。



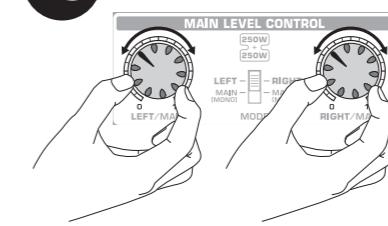
11 如果某个通道的 CLIP LED 灯亮, 按下 PAD 按键。如果 PAD 按键按下后仍亮, 请将 LEVEL 旋钮调低。在线路电平输入下, 请保持使用 PAD 按键。



12 通过旋转通道的 PAN 旋钮来调节此通道在立体声像中的左-右位置。



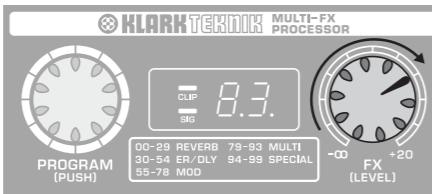
13 通过调节 MAIN LEVEL CONTROL 旋钮来做最后音量调整。



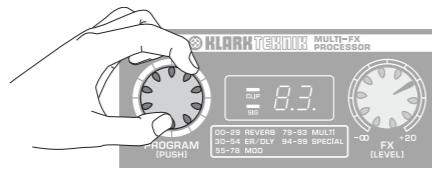
## PPA2000BT/PPA500BT 添加效果

### 第五步: 添加效果

1 将 MULTI-FX PROCESSOR (数字效果处理器) 上的 FX [LEVEL] 旋钮调节到大约 75% 的位置。



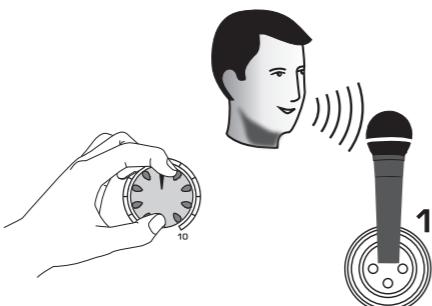
2 旋转 PROGRAM [PUSH] 旋钮浏览所含的效果。显示屏上的数字会闪烁。



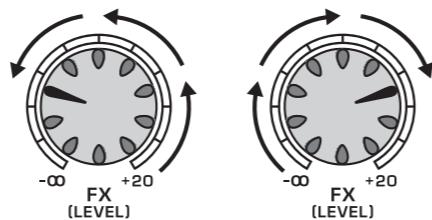
3 按 PROGRAM [PUSH] 旋钮选中效果。显示屏上的数字停止闪烁。



4 讲话、唱歌或是表演时, 将各个需要加入效果的通道上的 FX 旋钮调到合适的位置。



5 调节 MULTI-FX PROCESSOR (数字效果处理器) 上的 FX [LEVEL] 旋钮, 高于或是低于最初的 75% 设置, 从而在主混音中实现合适的整体效果电平。

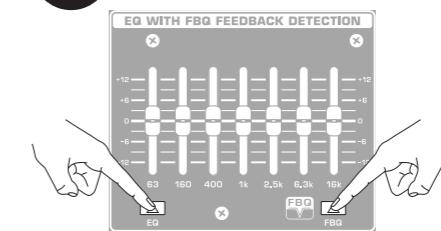


## PPA2000BT/PPA500BT 反馈探测和蓝牙

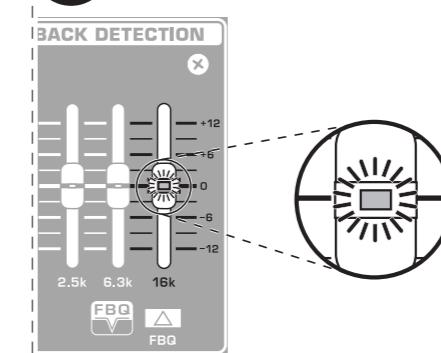
### 第六步: 反馈探测

“反馈”是声波在主音箱与话筒之间无休止循环所产生的恼人尖锐声音。

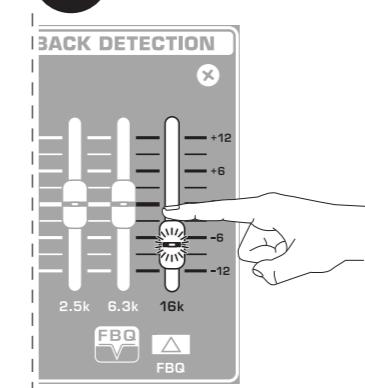
1 如果发生反馈, 按 EQ 与 FBQ 按键。



2 对应于发生反馈的声音频率的 EQ 推杆上的 LED 灯亮。



3 将 LED 灯亮的 EQ 推杆调低, 直到反馈终止。



#### 连接蓝牙

请按照以下步骤将蓝牙设备和 PPA2000BT/PPA500BT 配对:

1 按住 BLUETOOTH PAIRING 按钮直到 LED 灯快速闪烁。

2 开启手机、MP3 播放器或其它设备的蓝牙, 并进行配对和连接。

3 在你的设备中输入配对密码: 0000 (蓝牙 2.0 或以上版本不需要配对密码)。

4 当 LED 灯持续点亮时, 你可开始播放您的蓝牙设备的音乐。

# 技术参数

	PPA2000BT	PPA500BT
<b>混合器部分</b>		
输入项		
频道 1-2	2个XLR 2x 1/4" TRS, 平衡 1个 2通道 Behringer ULM 数字无线	2 个 XLR 2x 1/4" TRS, 平衡 1 个 2 通道 Behringer ULM 数字无线
频道 3-4	2个XLR 2x 1/4" TRS, 平衡	2x 1/4" TS, 不平衡 2x RCA, 不平衡
5/6 频道	2x 1/4" TS, 不平衡 2x RCA, 不平衡	2x 1/4" TS, 不平衡 2x RCA, 不平衡 1个 蓝牙®无线技术**
7/8 频道	2x 1/4" TS, 不平衡 2x RCA, 不平衡 1个 蓝牙®无线技术**	-
立体声辅助	2x 1/4" TS, 不平衡 1x 1/8" TRS, 不平衡	2x 1/4" TS, 不平衡 1x 1/8" TRS, 不平衡
产出		
分出	1x 1/4" TRS, 不平衡	-
记录出来	2x RCA, 不平衡	-
<b>通道均衡器</b>		
低音	80 Hz 时为 ±15 dB	80 Hz 时为 ±15 dB
高音	12 kHz 时为 ±15 dB	12 kHz 时为 ±15 dB
<b>图形均衡器</b>		
类型	7 波段	5 波段
<b>无线输入</b>		
USB 加密狗 (不包含)	USB 插座接受最大 2 个 Behringer ULM 麦克风	
信号指示灯 LED	2(绿色)	
<b>蓝牙®无线技术</b>		
频率范围	2402 MHz~2480 MHz	
频道号	79	
版本	蓝牙®符合无线技术规范 4.0 **	
最大输出功率	≤5 分贝毫瓦	
兼容性	支持 A2DP 1.2 配置文件	
<b>功能开关</b>		
FBQ	激活 FBQ 反馈检测系统	
情商	激活图形均衡器	
<b>特效</b>		
类型	克拉克·泰尼克 (Klark Teknik)	
转换器	24 位 Delta-Sigma	
采样频率	40 kHz 的	
展示	2 位 7 段	
<b>功放</b>		
最大输出功率		
每个立体声通道 4Ω	2x 1000 瓦*	2x 250 瓦*
每个立体声通道 8Ω	2x 500 瓦*	2x 160 瓦*
<b>系统</b>		
频率响应	50 Hz 至 22 kHz	
信噪比	85 dB, A 加权	
扬声器输出	左右 1/4" TS	
讲者	10 英寸低音扬声器和 1 英寸压缩驱动器	8 英寸低音扬声器和 1 英寸压缩驱动器
<b>电源/电压(保险丝)</b>		
美国/加拿大	120 V~, 50/60 Hz (T 8 AH 250 V)	120 V~, 50/60 Hz (T 5 AH 250 V)
日本	100 V~, 50/60 Hz (T 8 AH 250 V)	100 V~, 50/60 Hz (T 5 AH 250 V)
英国/澳大利亚/欧洲/韩国/中国	220-240 V~, 50/60 Hz (T 5 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
功耗 @1/8 额定功率	180 瓦	90 瓦
电源连接	标准 IEC 插座	
<b>尺寸/重量</b>		
尺寸 (高 x 宽 x 深)	660 x 354 x 883 毫米 (25.9 x 13.9 x 34.8 英寸)	672 x 520 x 304 毫米 (26.5 x 20.5 x 12 英寸)
毛重	38.4 kg	23.30 kg
净重	34.16 kg	20.30 kg

\*独立于限制器和驱动器保护电路

\*\*蓝牙®文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, Music Tribe 对此标记的任何使用均已获得许可。

# 效果表

效果预设		
号.	效果	描述
<b>HALL 00-09</b>		
00	小礼堂 1	大约 1.0 秒混响衰减
01	小礼堂 2	大约 1.2 秒混响衰减
02	小礼堂 3	大约 1.5 秒混响衰减
03	中型礼堂 1	大约 1.8 秒混响衰减
04	中型礼堂 2	大约 2.0 秒混响衰减
05	中型礼堂 3	大约 2.5 秒混响衰减
06	大礼堂 1	大约 2.8 秒混响衰减
07	大礼堂 2	大约 3.2 秒混响衰减
08	大礼堂 3	大约 4 秒混响衰减
09	教堂	大约 7 秒混响衰减
<b>DELAY 50-59</b>		
50	短延迟 1	像短暂的碎裂声
51	短延迟 2	1-2 个短脉冲
52	短延迟 3	1-2 个短脉冲
53	中延迟 1	适用于快节奏音乐的经典延迟 (115-125 BPM)
54	中延迟 2	适用于中等节奏音乐的经典延迟 (105-115 BPM)
55	中延迟 3	适用于慢节奏音乐的经典延迟 (95-105 BPM)
56	长延迟 1	适用于雷鬼节奏音乐的经典延迟 (85-95 BPM)
57	长延迟 2	适用于 Dub 节奏音乐的经典延迟 (75-85 BPM)
58	长延迟 3	特别长(近乎无限)的延迟效果
59	长回声	特别长的峡谷回声效果
<b>ROOM 10-19</b>		
60	小房间 1	大约 0.5 秒混响衰减
61	小房间 2	大约 0.8 秒混响衰减
62	小房间 3	大约 1.0 秒混响衰减
63	中等房间 1	大约 1.2 秒混响衰减
64	中等房间 2	大约 1.5 秒混响衰减
65	中等房间 3	大约 1.8 秒混响衰减
66	大房间 1	大约 2.0 秒混响衰减
67	大房间 2	大约 2.2 秒混响衰减
68	大房间 3	大约 2.5 秒混响衰减
69	教堂	大约 3 秒混响衰减
<b>CHORUS 60-69</b>		
70	柔和合唱 1	不显眼的效果
71	柔和合唱 2	不显眼的效果, 带有不同色调
72	温暖合唱 1	模拟声音效果
73	温暖合唱 2	模拟声音效果, 带有不同色调
74	饱满合唱 1	明显的合唱效果
75	饱满合唱 2	明显的合唱效果, 带有不同色调
76	经典镶边效果	标准镶边效果
77	温暖镶边效果	更多模拟感觉
78	深度镶边效果	深度调制效果
79	强烈镶边效果	非常明显的效果
<b>PLATE 20-29</b>		
80	短混响板	大约 1.0 秒混响衰减
81	中混响板	大约 1.5 秒混响衰减
82	长混响板	大约 2.2 秒混响衰减
83	人声混响板	大约 1.2 秒混响衰减
84	鼓混响板	大约 1.0 秒混响衰减
85	黄金混响板 1	大约 1.2 秒混响衰减
86	黄金混响板 2	大约 2.0 秒混响衰减
87	短弹簧混响	大约 1.0 秒混响衰减
88	中弹簧混响	大约 2.0 秒混响衰减
89	长弹簧混响	大约 2.5 秒混响衰减
<b>PHASE/PITCH 70-79</b>		
90	经典相移器	标准相移器效果
91	温暖相移器	更多模拟触感
92	深度相移器	深度调制效果
93	强烈相移器	极强效果
94	音高变换和分音效果	2-3 倍分音效果, 获得更广阔的独奏声音
95	音高上升 +3	加入小三度音程的声音
96	音高上升 +4	加入大三度音程的声音
97	音高上升 +7	加入五度音程的声音
98	音高下降 -5	加入四度音程的声音
99	音高下降 -12	加入一个八度音程的声音
<b>GATED/REVERSE 30-39</b>		
100	门控短混响	大约 0.8 秒的门控时间
101	门控中混响	大约 1.2 秒的门控时间
102	门控长混响	大约 2.0 秒的门控时间
103	门控特长混响	大约 3.0 秒的门控时间
104	门控鼓混响 1	大约 0.8 秒的门控时间
105	门控鼓混响 2	大约 1.2 秒的门控时间
106	短倒带	大约 0.8 秒的混响增益
107	中倒带	大约 1.2 秒的混响增益
108	长倒带	大约 2.0 秒的混响增益
109	特长倒带	大约 3.0 秒的混响增益
<b>MULTI 1 80-89</b>		
110	合唱 + 混响 1	柔和合唱 + 中短混响
111	合唱 + 混响 2	深度合唱 + 中长混响
112	镶边 + 混响 1	柔和镶边 + 中短混响
113	镶边 + 混响 2	深度镶边 + 中长混响
114	相移 + 混响 1	柔和相移 + 中短混响
115	相移 + 混响 2	深度相移 + 中长混响
116	音高 + 混响 1	柔和音高失真 + 中短混响
117	音高 + 混响 2	加入四度音程 + 中长混响
118	延迟 + 混响 1	短延迟 + 中短混响
119	延迟 + 混响 2	中长延迟 + 中长混响
<b>MULTI 2 90-99</b>		
120	初期反射 1	短
121	初期反射 2	中短
122	初期反射 3	中长
123	初期反射 4	长
124	短环境声	短
125	中环境声	中短
126	现场环境声	中短
127	大环境声	中长
128	体育场	长
129	幽灵环境声	超长特效

# 其他的重要信息

## CN 其他的重要信息

**1. 在线注册。**请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

**2. 无法正常工作。**若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

**3. 电源连接。**将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。



Music Tribe 特此声明, 本产品符合 Directive 2014/53/EU、Directive 2014/30/EU、Directive 2014/35/EU、Directive 2011/65/EU 和 Amendment 2015/863/EU、Directive 2012/19/EU, 法规 519/2012 REACH SVHC 和指令 1907/2006/EC。

欧盟 DoC 全文可在 <https://community.musictribe.com/> 获得

欧盟代表: Music Tribe Brands DK A/S  
地址: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

英国代表: Music Tribe Brands UK Ltd.  
地址: 8楼, Farringdon Street 20 号, 伦敦 EC4A 4AB, 英国

